



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة الحج بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ^ج

لوگو! ڈرو اپنے رب سے۔

إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ

بیشک بھونچال (زلزلہ) قیامت کا ایک بڑی (ہولناک) چیز ہے۔

يَوْمَ تَرَوْهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا

جس دن اس کو دیکھو گے، بھول (غافل ہو) جائے گی ہر دودھ پلانے والی اپنے پلائے کو (دودھ پیتے بچے کو)،

اور ڈال (گرا) دے گی ہر پیٹ (حمل) والی اپنا پیٹ (حمل)،

وَتَكْرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ

اور تو دیکھے لوگوں پر نشہ (مدہوشی)، اور ان پر نشہ (مدہوشی) نہیں پر آفت اللہ کی سخت ہے۔

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ

اور بعضا شخص ہے جو جھگڑتا ہے اللہ کی بات میں بن خبر،

وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ

اور ساتھ پکڑتا (بیروی کرتا) ہے ہر شیطان بے حکم کا۔

كُنِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ

جس (شیطان) کی قسمت میں لکھا ہے جو کوئی رفیق ہو، سو وہ اسکو بہکائے اور لے جائے عذاب میں دوزخ کے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن نُّرَابٍ

لوگو! اگر تم کو دھوکا (شک) ہے جی اٹھنے میں (مرنے کے بعد)، تو ہم نے تم کو بنایا مٹی سے،

ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عِلْقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ لَكُمْ

پھر بوند (نطفہ) سے، پھر پھٹکی (خون کے لو تھڑے) سے،

پھر بوٹی سے، نقشہ بنی (شکل والی) اور بن نقشہ بنی (شکل والی)،

اس واسطے کہ تم کو کھول سنائیں (پر ظاہر کریں اپنی حکمت)۔

وَنُقَدِّرُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

اور ٹھہرا رکھتے ہیں ہم پیٹ میں جو کچھ چاہیں ایک ٹھہرے وعدہ تک،

ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشُدَّهُمْ

پھر تم کو نکالتے ہیں لڑکا (بچہ)، پھر (پرورش کرتے ہیں تمہاری) جب تک پہنچو اپنی جوانی کے زور کو،

وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَقَّى

اور کوئی تم میں پورا بھرا لیا (مر جاتے ہیں)،

وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا^ج

اور کوئی تم میں چلایا نکمی (لوٹا دیا جاتا ہے بدترین) عمر تک، تا (کہ) سمجھ کے پیچھے (بعد) کچھ نہ سمجھنے لگے۔

وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً

اور تو دیکھتا ہے زمین میں دبی (خشکی) پڑی،

فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيحٍ

پھر جہاں ہم نے اُتارا اس پر پانی، تازہ ہوئی اور اُبھری، اور اُگائیں ہر بھانت بھانت (قسم قسم) رونق کی چیزیں۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ

یہ اس واسطے کہ اللہ وہی ہے تحقیق (برحق)،

وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور وہ جلاتا (زندہ کرتا) ہے مردے اور وہ ہر چیز کر سکتا ہے۔

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا

اور یہ کہ قیامت آئی ہے، اس میں دھوکا نہیں۔

وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

اور یہ کہ اللہ اٹھائے گا قبر میں پڑوں کو۔

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ

اور بعضا شخص ہے جو جھگڑتا ہے اللہ کی بات میں بن خبر اور بن سوجھ اور بن کتاب چمکتی (روشن)۔

ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

اپنی کروٹ موڑ کر کہ (اکڑائے ہوئے گردن) بہکائے (گمراہ کرے لوگوں کو) اللہ کی راہ سے۔

لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ

اس کو دنیا میں رسوائی ہے،

وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ

اور چکھائیں گے ہم اس کو قیامت کے دن جلن کی مار (جلتی آگ کا عذاب)۔

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ

(کہا جائے گا) یہ اس پر ہے جو (اعمال) آگے بھیج چکے تیرے دو ہاتھ،

وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ

اور یہ کہ اللہ ظلم نہیں کرتا بندوں پر۔

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ

اور بعضا شخص ہے کہ بندگی کرتا ہے اللہ کی کنارے پر (رہ کر)۔

فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ

پھر اگر مل گئی اس کو بھلائی، چین پکڑا اس پر۔

وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبْ عَلَى وَجْهِهِ

اور اگر مل گئی ان کو جانچ (آزمائش) پھر گیا الٹا اپنے منہ پر۔

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ^ج

گنوائی دنیا اور آخرت۔

ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

یہی ہے ٹوٹا صریح (کھلا گھاٹا)۔

يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُ^ج

پکارتا ہے اللہ کے سوا ایسی چیز کہ اس کا بُرا نہیں کرتی اور ایسی کہ اس کا بھلا نہیں کرتی۔

ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ

یہی ہے دُور پڑنا (گمراہ ہونا) بھول کر۔

يَدْعُو مَنْ صَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ^ج

پکارے جاتا ہے البتہ (اُسے) جس کا ضرر (نقصان) پہلے پہنچے نفع سے۔

لَيْئَسَ الْمُؤَلَّى وَلَيْئَسَ الْعَشِيرُ

بیشک بُرا دوست ہے اور بُرا رفیق۔

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ^ج

اللہ داخل کرے گا ان کو جو یقین لائے اور کیں بھلائیاں، باغوں میں بہتی نیچے اُن کے نہریں۔

إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

(بیشک) اللہ کرتا ہے جو چاہے۔

مَنْ كَانَ يُظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

جس کو یہ خیال ہو کہ ہرگز مدد نہ کرے گا اس کو اللہ دنیا میں اور آخرت میں،

فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ

تو تانے ایک رسی آسمان کو، پھر کاٹ دے،

فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ

اب دیکھے، کیا گیا اس تدبیر سے اس کے جی کا غصہ۔

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

اور یوں اتارا ہم نے یہ قرآن، کھلی باتیں (نشانیوں)،

وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ

اور یہ ہے کہ اللہ سوجھ (ہدایت) دیتا ہے جس کو چاہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا

جو لوگ مسلمان ہیں، اور جو یہود ہیں، اور صابغین اور نصاریٰ، اور مجوس اور جو شرک کرتے ہیں۔

ج

إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اللہ فیصلہ کریگا ان میں قیامت کے دن۔

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

اللہ کے سامنے ہے ہر چیز۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

تُو نے نہ دیکھا کہ اللہ کو سجدہ کرتے ہیں جو کوئی آسمان میں ہے اور جو کوئی زمین میں ہے،

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ

اور سورج اور چاند اور تارے اور پہاڑ اور درخت، اور جانور اور بہت آدمی۔

وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ

اور بہت ہیں کہ ان پر ٹھہر چکا عذاب۔

وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرِمٍ

جس کو اللہ ذلیل کرے، اُسے کوئی نہیں عزت دینے والا۔

إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

(بیشک) اللہ کرتا ہے جو چاہے۔ (سجدہ)

هَذَا نِ حَصْمَانٍ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ

یہ دو مدعی ہیں جھگڑے ہیں اپنے رب پر۔

فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ

سو جو منکر ہوئے ان کے واسطے بیونٹے (کالے) ہیں کپڑے آگ کے۔

يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ

ڈالتے ہیں اُن کے سر پر جلتا پانی۔

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ

(جل کر) نچڑتا ہے اس سے جو ان کے پیٹ میں ہے اور کھال بھی۔

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ

اور اُن کے واسطے موگریاں (گرز) ہیں لوہے کی۔

كَلَّمَآ أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا

جس بار چاہا کہ نکل پڑیں اس سے گھٹنے کے مارے (گھبرا کر)، پھر ڈال دیئے اندر۔

وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

اور (کہا جائے گا) چکھتے رہو جلن کی مار۔

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اللہ داخل کریگا ان کو جو یقین لائے اور کیں بھلائیاں، باغوں میں، بہتی ان کے نیچے نہریں،

يُحَلَّلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا

گہنا پہنائیں گے ان کو وہاں کنگن سونے کے، اور موتی،

وَلِبَاسَهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

اور ان کی پوشاک ہے وہاں ریشم کی۔

وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ

اور راہ پائی انہوں نے ستھری بات کی اور راہ پائی اس خوبیوں سراہے کی۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

جو لوگ منکر ہوئے اور روکتے ہیں اللہ کی راہ سے اور ادب والی مسجد سے،

الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ^ج

جو ہم نے بنائی سب لوگوں کے واسطے برابر ہے اس میں لگا رہنے والا (مقامی) اور باہر کا۔

وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

اور جو اس میں چاہے ٹیڑھی راہ شرارت سے اسے ہم چکھائیں گے ایک دکھ کی مار۔

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

اور جب ٹھیک کر دیا ہم نے، ابراہیم کا ٹھکانا اس گھر کا،

أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا

(اس ہدایت کے ساتھ) کہ شریک نہ کر میرے ساتھ کسی کو

وَطَهَّرْ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

اور پاک رکھ میرا گھر طواف کرنے والوں کے لئے، اور کھڑے رہنے والوں کے

اور رکوع اور سجدہ والوں کے لئے۔

وَأَحَلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ^ط

اور حلال ہیں تم کو چوپائے، مگر جو تم کو سناتے (بتائے جاچکے) ہیں،

فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ

سو بچتے رہو بتوں کی گندگی سے اور بچتے رہو جھوٹی بات سے۔

ج

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ

ایک اللہ کی طرف کے ہو کر، نہ اس کے ساتھ سا جھی بنا کر۔

وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ

اور جس نے شریک بنایا اللہ کا، سو جیسے گر پڑا آسمان سے، پھر اُچکتے ہیں اس کو اڑتے جانور،

أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ

یا لے ڈالا (جا پھینکا) اُس کو باؤ (ہوا) نے کسی دور مکان میں (مقام پر)۔

ذَلِكَ

یہ سُن چکے (یہ ہے اصل معاملہ)!

وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ

اور جو کوئی ادب رکھے اللہ کے نام لگی چیزوں کا، سو وہ دل کی پرہیزگاری سے ہے۔

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ لَحُلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ

تم کو چوپایوں میں فائدے ہیں ایک ٹھہرے وعدہ (مقرر وقت) تک،

پھر (ذبح کے لئے) ان کو پہنچنا اس قدیم گھر تک۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَدُكُرُوا السَّمَّ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ^ط

اور ہر فرقے کو ہم نے ٹھہرا دی ہے قربانی، کہ یاد کریں نام اللہ کا ذبح پر چوپایوں کے جو ان کو دیئے۔

فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا^ط

سواللہ تمہارا ایک اللہ ہے سو اس کے حکم میں رہو۔

وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ

اور خوشی سنا (بشارت دو) عاجزی کرنے والوں کو۔

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ

وہ کہ جب نام لیجئے اللہ کا، ڈر جائیں ان کے دل، اور سہنے (صبر کرنے) والے جو ان پر پڑے،

وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

اور کھڑی رکھنے والے نماز کے، اور ہمارا دیا کچھ خرچ کرتے ہیں۔

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ^ط

اور کعبے کے چٹھانے کے اونٹ، ٹھہرائے ہیں ہم نے تمہارے واسطے نشانی اللہ کے نام کی،

تمہارا اس میں بھلا ہے۔

فَاذْكُرُوا السَّمَّ عَلَىٰهَا صَوَاتٍ^ط

سو پڑھو ان پر نام اللہ کا قطار باندھ کر (میں کھڑا کر کے)۔

فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ^ج

پھر جب گر پڑے اُن کی کروٹ تو کھاؤ اس میں سے اور کھلاؤ صبر سے بیٹھے کو، اور بیقراری کرتے کو۔

كَذَلِكَ سَخَّرْنَا هَآلِكُمْ لِعَآلِمِكُمْ تَشْكُرُونَ

اسی طرح تمہارے بس میں دیئے ہم نے وہ جانور، شاید تم احسان مانو۔

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لِحُومَهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ^ج

اللہ کو نہیں پہنچتے اُن کے گوشت اور نہ لہو، لیکن اس کو پہنچتا ہے تمہارے دل کا ادب۔

كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ^ط

اسی طرح ان کو بس میں دیا تمہارے کہ اللہ کی بڑائی پڑھو اس پر کہ تم کو راہ سمجھائی (ہدایت بخشی)۔

وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ

اور خوشی سنا (بشارت دو) احسان کرنے والوں کو۔

إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا^ط

(یقیناً) اللہ دشمنوں کو ہٹا دے گا ایمان والوں سے۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ

اللہ کو خوش (پسند) نہیں آتا کوئی دغا باز ناشکر۔

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا^ج

حکم ہوا ان کو (جنگ کی) جن سے لوگ لڑتے ہیں (جنگ کی جارہی ہے) اس واسطے کہ ان پر ظلم ہوا۔

وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ

اور اللہ اُن کی مدد کرنے پر قادر ہے۔

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ^ط

وہ جن کو نکالا ان کے گھروں سے، اور کچھ دعویٰ نہیں سوا اس کے کہ وہ کہتے ہیں ہمارا رب اللہ ہے۔

وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ

اور اگر نہ ہٹایا کرتا اللہ لوگوں کو، ایک کو ایک سے،

لَهَدَمَتِ صَوَامِعَ وَبِيْعَ وَصَلَوَاتٍ وَمَسَاجِدٍ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيْرًا ^ط

تو ڈھائے جاتے تکتے (خانقاہیں) اور مدرسے اور عبادت خانے اور مسجدیں،

جن میں نام پڑھا جاتا ہے اللہ کا بہت،

وَلِيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ^ط

اور اللہ مقرر مدد کرے گا اس کو جو مدد کرے گا اس کی۔

إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ

بیشک اللہ زبردست ہے زور والا۔

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

وہ کہ اگر ہم اُن کو مقدور (اقتدار) دیں ملک میں، کھڑی کریں نماز اور دیں زکوٰۃ،

وَأْمُرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوُا عَنِ الْمُنْكَرِ^ط

اور حکم کریں پہلے (نیک) کام کا اور منع کریں بُرے سے۔

وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ

اور اللہ کے اختیار ہے آخر (انجام) ہر کام کا۔

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَشَمُودُ

اور اگر تجھ کو جھٹلائیں، تو ان سے پہلے جھٹلا چکے ہیں نوح کی قوم اور عاد اور شمود۔

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ

اور ابراہیم کی قوم اور لوط کی قوم۔

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ^ط

اور مدین کے لوگ۔

وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ^ط

اور موسیٰ کو جھٹلایا، پھر میں نے ڈھیل دی منکروں کو، پھر ان کو پکڑا۔

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

اور کیسے ہو امیر انکار؟

فَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ

سو کئی بستیاں ہم نے کھپا (ہلاک کر) دیں، اور وہ گنہگار تھیں،

فَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبِئْسَ مُعْتَلَّةً وَقَصِيرٍ مَّشِيدٍ

اب وہ ڈھے (اُلٹی) پڑی ہیں اپنی چھتوں پر،

اور کتنے کنوئیں نکتے پڑے (ناکارہ ہیں) اور کتنے محل گچ گیری (مضبوط بناوٹ) کے (ویران پڑے ہیں)۔

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

کیا پھرے نہیں ملک (زمین) میں،

فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا^ط

جو ان کو دل ہوتے جن سے بوجھتے، یا کان ہوتے جن سے سنتے؟

فَأَنَّهُمْ لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

سو کچھ آنکھیں اندھی نہیں ہوتیں، پر اندھے ہوتے ہیں دل جو سینوں میں ہیں۔

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ^ج

اور تجھ سے جلدی مانگتے ہیں عذاب، اور اللہ ہر گز نہ ٹالے گا اپنا وعدہ۔

وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ

اور ایک دن تیرے رب کے ہاں ہزار برس کے برابر ہے جو تم گنتے ہو۔

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ لِنَفْسِهَا فَهِيَ كَأَنَّهَا كَانَتْ

اور کئی بستیاں ہیں کہ میں نے ان کو ڈھیل دی، اور وہ گنہگار تھیں، پھر انکو پکڑا،

وَإِلَى الْمَصِيرِ

اور میری (ہی) طرف پھر (لوٹ) آتا ہے۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

تو کہہ، لوگو! میں تو ڈر سنانے والا ہوں تم کو کھول کر (واضح طور پر)۔

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

سو جو یقین لائے، اور کیں بھلائیاں، اُن کے گناہ بخشنے ہیں، اور روزی عزت کی۔

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

اور جو دوڑے ہماری آیتوں کو ہراتے (بچا دھانے کو)، وہ ہیں لوگ دوزخ کے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَمَّتْ أَلْفَى الشَّيْطَانِ فِي أُمْنِيَّتِهِ

اور جو رسول بھیجا ہم نے تجھ سے پہلے، یا نبی، سو جب لگا خیال باندھنے، شیطان نے ملا دیا اس کے خیال میں۔

فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُخَكِّمُ^ط اللَّهُ آيَاتِهِ

پھر اللہ مٹاتا ہے شیطان کا ملایا، پھر کچی کرتا ہے اپنی باتیں۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

اور اللہ سب خبر رکھتا ہے حکمتوں والا۔

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ^ط

اس واسطے کہ اس شیطان کے ملائے سے جانچے ان کو جنکے دل میں روگ ہے، اور جن کے دل سخت ہیں۔

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

اور گنہگار تو ہیں مخالفت میں دُور پڑے۔

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

اور اس واسطے کہ معلوم کریں جن کو سمجھ ملی ہے، کہ یہ تحقیق (حق) ہے تیرے رب کی طرف سے،

فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ^ظ

پھر اس پر یقین لائیں اور وہیں (جھک جائیں) اس کے آگے اُن کے دل۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

اور اللہ سو جھانے (ہدایت دینے) والا ہے، یقین لانے والوں کو، راہ سیدھی۔

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيئَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً

اور منکروں کو ہمیشہ رہے گا اس میں دھوکا، جب تک آپہنچے اُن پر قیامت بے خبر (اچانک)،

أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ

یا آپہنچے ان کو آفت ایک (نامبارک) دن کی جس میں راہ نہیں خلاصی کی۔

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ^ج

راج اس دن اللہ کا ہے۔ ان میں چکوٹی (فیصلہ) کریگا۔

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

سو جو یقین لائے اور کیں بھلائیاں نعمت کے بانگوں میں ہیں۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

اور جو منکر ہوئے اور جھٹلائیں ہماری باتیں، سو ان کو ذلت کی مار۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا الْيَتِيمَ الَّذِي رَزَقْتَهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا

اور جو لوگ گھر چھوڑ آئے اللہ کی راہ میں، پھر مارے گئے یا مر گئے پھر البتہ ان کو دے گا اللہ روزی خاصی۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

اور اللہ ہے سب سے بہتر روزی دیتا۔

لَيَدْخُلْنَهُمْ مَدْخَلًا يُرِضُونَهُ

البتہ پہنچائے گا ان کو ایک جگہ جس کو پسند کریں گے۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ

اور (یقیناً) اللہ سب جانتا ہے تحمل والا۔

ذَٰلِكَ

یہ سن چکے (ان کا انجام)!

وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ

اور جس نے بدلہ دیا (لیا) جیسا اُس سے کیا تھا، پھر اس پر کوئی زیادتی کرے، تو البتہ اسکی مدد کرے گا اللہ۔

إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ

بیشک اللہ درگزر کرتا ہے بخشتا۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُرِيحُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُورِيحُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

یہ اس واسطے کہ اللہ پیٹھاتا (داخل کرتا) ہے رات کو دن میں اور دن کو رات میں،

وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

اور (یقیناً) اللہ سنتا ہے دیکھتا۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ

یہ اس واسطے، کہ اللہ وہی ہے صحیح (حق)، اور جس کو پکارتے ہیں اس کے سوا وہی ہے غلط (باطل)،

وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

اور اللہ وہی ہے اُوپر (بالادست اور سب سے) بڑا۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً

تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے اُتارا آسمان سے پانی، پھر صبح کو زمین ہو جاتی ہے سبز۔

إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ

بیشک اللہ چھپی تدبیریں جانتا ہے خبردار۔

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اسی کا ہے جو کچھ آسمان و زمین میں میں ہے۔

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

اور (بیشک) اللہ وہی ہے بے پرواہ (بے نیاز)، سب خوبیوں سرہا۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ

تُو نے نہ دیکھا کہ اللہ نے بس میں دیا تمہارے جو کچھ ہے زمین میں،

وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ

اور کشتی چلتی دریا میں اس کے حکم سے۔

وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ^ط

اور تھام رکھتا ہے آسمان کو اس سے کہ گر پڑے زمین پر، مگر اس کے حکم سے مقرر۔

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

(بیشک) اللہ لوگوں پر نرمی کرتا ہے مہربان۔

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ^ط

اور اسی نے تم کو جلایا (زندگی بخشی)، پھر مارتا ہے، پھر جلانے (زندہ کرے) گا۔

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

بیشک انسان (بڑا ہی) ناشکر ہے۔

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ^ط

ہر فرقے (امت) کو ہم نے ٹھہرا (مقرر کر) دی ہے ایک راہ بندگی کی، کہ وہ اس طرح کرتے ہیں بندگی،

فَلَا يَتَنَازَعَنَّكَ فِي الْأَمْرِ^ج

سو چاہیے تجھ سے جھگڑانہ کریں اس کام میں

وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ^ط إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ

اور تُو بلائے جا اپنے رب کی طرف، بیشک تُو ہے سیدھی راہ سُو جھا (پر)۔

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

اور اگر جھگڑنے لگیں تو تُو کہہ، اللہ بہتر جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

اللہ چکوٹی (فیصلہ) کریگا تم میں قیامت کے دن، جس چیز میں تم کئی راہ (اختلاف پر) تھے۔

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ^ط

کیا تجھ کو معلوم نہیں کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ ہے آسمان و زمین میں۔

ج
إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَابٍ

یہ ہے لکھا کتاب میں۔

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ

(بیشک) یہ (کام) اللہ پر آسان ہے۔

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لِيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ ^ط

اور پوجتے ہیں اللہ کے سوا، جس کی سند نہیں اتاری اُس نے اور جس کی خبر نہیں اُن کو۔

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ

اور بے انصافوں کا کوئی نہیں مددگار۔

وَإِذْ اتَّخَذْتُمْ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ^{صل}

اور جب سنائیے ان کو ہماری آیتیں صاف، تو پہنچانے منکروں کے منہ بُری شکل۔

يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا^ظ

نزدیک ہوتے ہیں کہ دوڑ (ٹوٹ) پڑیں اُن پر جو پڑھتے ہیں ان کے پاس ہماری آیتیں۔

قُلْ أَفَأَنْبِئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَُمْ^ظ

تو کہہ، میں تم کو بتاؤں ایک چیز اس سے بُری!

التَّائِبِ وَعَدَّهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا^{صل}

وہ آگ ہے۔ اس کا وعدہ دیا ہے اللہ نے منکروں کو۔

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

اور بہت بُری ہے پھر (لوٹ) جانے کی جگہ۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاستَمِعُوا لَهُ^ج

لوگو! ایک کہاوت کہی ہے اس کو کان (دھیان میں) رکھو۔

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ^{صل}

جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوائے، ہرگز نہ بنا سکیں ایک مکھی اگرچہ سارے جمع ہوں۔

وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ^ج

اور اگر کچھ چھین لے اُن سے مکھی، چھڑانہ سکیں وہ اس سے۔

ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ

بودا (کنزور) ہے (مدد) چاہنے والا اور (وہ بھی) جن کو (سے مدد) چاہتا ہے۔

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ^ظ

اللہ کی قدر نہیں سمجھی جیسی اس کی قدر ہے۔

إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

بیشک اللہ زور آور ہے زبردست۔

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ^ج

اللہ چھانٹ (منتخب کر) لیتا ہے فرشتوں میں پیغام پہنچانے والے اور آدمیوں میں۔

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

(بیشک) اللہ سنتا ہے دیکھتا۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ^ظ

جانتا ہے جو ان کے آگے اور جو ان کے پیچھے۔

وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

اور اللہ تک پہنچ ہے ہر کام کی۔

.74

.75

.76

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ

اے ایمان والو! رکوع کرو اور سجدہ کرو اور بندگی کرو اپنے رب کی،

وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٤٦﴾

اور بھلائی کرو شاید تم بھلا پاؤ۔ (سجدہ)

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ﴿١٤٧﴾

اور محنت (جہاد) کرو اللہ کے واسطے، جو چاہیے اس کی محنت۔

هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ﴿١٤٨﴾

اس نے تم کو پسند کیا اور نہیں رکھی تم پر دین میں کچھ مشکل۔

مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٤٩﴾

دین تمہارے باپ ابراہیم کا۔

هُوَ سَمَّاكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا

اس نے نام رکھا تمہارا مسلمان حکم بردار۔ پہلے سے اور اس قرآن میں،

لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ﴿١٥٠﴾

تا کہ رسول ہو بتانے والا تم پر، اور تم ہو بتانے والے لوگوں پر۔

فَأَقِمْ وَ الصَّلَاةَ وَ آتِ الزَّكَاةَ وَ اعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ^ط

سو کھڑی رکھو نماز اور دیتے رہو زکوٰۃ، اور گھ (مضبوط) پکڑو اللہ کو۔ وہ تمہارا صاحب ہے۔

فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَ نِعْمَ النَّصِيرُ

سو خوب صاحب ہے اور خوب مددگار۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com